

EL SIGLO

IMPRESA: CALLE 25 DE MAYO, 52

EDICION DE LA TARDE

ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUZUELA

EL SIGLO

De un extremo á otro ex-remo

Hemos manifestado que en nuestra opinion eran excesivamente severos los términos de la comunicacion que la Comision de Legislacion de la Cámara de Representantes aconsejaba que se dirigiese al diputado señor don Enrique Kubly por su prolongada inasistencia á las sesiones.—Ahi lo estimó tambien la Cámara, y en su consecuencia la Comision retiró su dictamen.

Ahora diremos que tampoco nos satisface la resolucion tomada por la Cámara en su sesion de ayer á propuesta del señor Bauzá.—Lo que se acordó fué que se advierta al señor Kubly que está obligado á asistir á las sesiones de la Cámara, segun lo preceptúa la Constitucion y el Reglamento Interior.

Pues vaya una noticia fresca que recibirá el señor Kubly con semejante comunicacion! De sobra sabe él, como los demás señores Diputados, que tienen el deber de asistir á las sesiones. La mejor prueba de que el señor Kubly no ha olvidado ese deber está en los repetidos avisos que ha dado y sigue dando á la Cámara de que no asiste por hallarse enfermo.—La cuestion es si es suficiente la afirmacion del señor Kubly, cuando se le ve todos los dias pasearse por las calles y asistir á los espectáculos públicos, sin que aparezca en su semblante ninguna muestra de enfermedad.

Significa la advertencia que la Cámara ha determinado que se le dirija que no dá crédito á lo que el señor Kubly dice en sus repetidos avisos?—Cada uno podrá entenderlo como mejor le parezca: pero la verdad es que nada se dice de eso en la advertencia: de manera que puede suceder muy bien que el señor Kubly conteste que conoce perfectamente los deberes que le impone su cargo de representante del pueblo: pero que hay fuerza mayor, que es la de la falta de salud que le impide por el momento cumplir el deber de asistir á las sesiones.

¿Qué hará entonces la Cámara? ¿Mandaré que se archive la comunicacion y desistirá de todo procedimiento ulterior, como aconsejaba ayer el señor Bauzá al empezar su discurso?—Pues para eso no valia la pena de haber revocado este asunto; y nos parece que la autoridad moral de la Cámara no quedaria muy airosa con semejante solucion.

Por mas vueltas que se dé á la cuestion que se ha suscitado, siempre vendremos á parar á que el punto de la dificultad está en determinar definitivamente si el señor Kubly tiene ó no el deber de justificar que realmente se halla enfermo.—Por eso hemos dicho anteriormente que lo que procedia en nuestro concepto era contestar al señor Kubly, demostrando que se equivocaba en suponer, que era desdoroza la justificacion que antes se le habia pedido.—Se ha dicho que el seguir este camino podria dar lugar á una discusion larga é inconveniente. No estamos de acuerdo. La prevencion hecha por segunda vez, con la demostracion que hemos indicado, deberia bastar para que la Cámara no admitiese nuevas observaciones, y para que en caso de persistir en su negativa el señor Kubly, emplease las facultades correccionales autorizadas por la Constitucion.—Lo que la Cámara tendria que corregir en tal caso seria la resistencia de un diputado á acatar sus resoluciones.

Lo que ayer se dijo y se acordó en la sesion de la Cámara, nos confirma aun más en la opinion que antes habiamos emitido.—Por lo demás el señor Bauzá aprovechó hábilmente la actitud política del señor Kubly para indicar que si se usaba respecto de él de una severidad excesiva, podria suponerse que la causa verdadera de esa severidad es la abierta oposicion al Gobierno que hace el señor Kubly; y que lo que se queria era aplastarlo, eliminándolo del recinto legislativo.

Dacimos que fué hábil esta indicacion del señor Bauzá, porque tendia á llevar al terreno político una cuestion que debiese agena á él, y que debe resolverse prescindiendo completamente de la actitud y de las opiniones políticas del señor Kubly, y teniendo en cuenta solamente los deberes de los representantes y las facultades de la Cámara. Estamos conformes con el señor Bauzá en que la presencia del señor Kubly en la Cámara no es un peligro: pero tampoco creemos que seria peligroso el emplear los medios razonables y justos para hacer que cumpla los deberes que su cargo le impone.

Mucho nos equivocamos si dentro de poco no se reproduce la cuestion á que ayer ha querido la Cámara poner término con la resolucion que adoptó.

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete francés *Niger* recibimos hoy diarios de Londres hasta el 20, París y Madrid 21 y Lisboa 23 del ppdo.

Dos dias después de publicada la proclama di-

rigida desde Postdam el 18 al pueblo prusiano, afirmando el carácter pacífico de la situacion en la sesion de la Legacion Austriaca y casi al mismo tiempo declaraba el conde Kalnoki que no habia razon alguna que indujera á creer en la posibilidad de cualquier modificacion en las relaciones de los dos imperios austro-húngaro y alemán.—Esta conviccion, agregó el Ministro de Negocios Extranjeros, dá á nuestra política confianza en el futuro.

La idea fundamental de la alianza austro-húngara en el mantenimiento de la paz y la proteccion de ambos imperios contra peligros externos. Hicéase entretanto más de una tentativa para inducir á que se crea que no es ese nuestro verdadero fin.—Por consiguiente, debo asegurar una vez más que el fin de la alianza austro-alemana es mantener la paz y los tratados.

Sin embargo, á los liberales italianos no les agradaron las proclamas y doctrinas del nuevo emperador de Alemania. La *Tribuna* dice que en el nuevo reinado persistirá sin duda la alianza, pero que no será popular como comenzaba á serlo en el reinado de Federico.

Y la opinion de *La Tribuna* no era una opinion aislada aún cuando no pudiese ser compartida por las hojas oficiales.

El *Standard* de Londres, desmintió el rumor de existir convenio separado entre Alemania y Rusia, demostrando que la triple alianza se mantendria en la forma actual.

La direccion suprema de la prensa rusa prohibió á los diarios de San Petersburgo y de Moscú, que se ocupen en sentido pesimista de la elevacion de Guillermo II al trono de Alemania.

En carta que publicó uno de los diarios que recibimos, es así apreciado el manifiesto imperial: «El manifiesto dirigido por Guillermo II á su pueblo es el documento mas insustancial que se haya publicado en estos últimos tiempos en Europa y en opinion de los políticos franceses sus afirmaciones son propias de la edad media y su tono el de un autócrata como aún no se ha visto en el siglo actual.

—Créase que las declaraciones autoritarias del manifiesto producirán dificultades interiores en Prusia, porque los partidarios constitucionales se colocarán frente á frente de toda la política imperial que esté en antagonismo con las tendencias liberales de las masas.

«En el manifiesto advínase la mano de su autor, el príncipe de Bismarck, quien há tiempo, en carta dirigida á su hermana, dijo que la suma habilidad de los diplomatas consistia á veces en llenar hojas y hojas de papel sin expresar nada que se pareciera á una idea.

Comienza el manifiesto por una especie de oracion pronunciada por el hijo ante el túmulo de su padre, piadosa costumbre jamás interrumpida en la sucesion del trono de Prusia y continúa diciendo que, llamado á ocupar el trono de sus antepasados, tomó posesion del gobierno de la nacion y prometió solemnemente, siguiendo el ejemplo de sus padres, ser justo é indulgente, cultivar la religion, defender la paz, fomentar el bien del país, amar á los pobres y desvalidos y ser un fiel guardian del derecho.

«Ni una sola palabra mas que trascienda á declaracion política. Las transcripciones que constituyen el todo del documento, podria afirmar sin escrúpulo en cualquier circular un humilde socio de San Vicente de Paul.

No conocemos sin embargo el efecto causado en Europa por el manifiesto: las impresiones comunicadas por el telegrafo no son bastante explicitas. Lo que llama la atencion es que en circunstancias tan graves é inesperadas exprese su pensamiento en frases tan descoloridas.

Pero esto mismo tiene su importancia en los usos diplomáticos. Cuando no hay nada que decir ó cuando lo que se va á declarar puede ser objeto de inquietudes, se recurre al conocido medio de salir del aprieto con frases comunes.

En medio de promesas como la de cultivar la religion y fomentar el bien del país, Guillermo I habló de un inciso como de paso y sin hacer sobre él consideracion ni aplicacion alguna de defender la paz.

Convengamos en que cuando las relaciones internacionales llegan á ser en extremo delicadas y que en todas partes predomina el carácter militar del nuevo emperador dijo lo menos que podia decir.—Menciona la paz una sola vez sin antes ni después de las otras materias declaradas en el manifiesto referirse á ella, sino en una frase rápida, sin volver á ello nuevamente para demostrar con claridad los medios de accion del reinado que inaugura.—Desista cuantas vacilaciones existen en el espíritu de quien redactó y firmó el manifiesto. Esperamos á que el monarca se dirija á su pueblo, dijeron en coro los diarios europeos. En los rescriptos dirigidos al ejército y á la marina se oyó la voz del jefe de la fuerza pública; el Emperador habló como soldado; y no podia hablar de otra manera, suspendiendo el juicio hasta ver la próxima proclama que es de rigor público en estos casos.

Concidea la proclama del pueblo y las palabras del emperador prestáronse aquellas á comenta-

rios diversos, dado el punto de vista como fueron consideradas.

Desde luego se notó que el contraste entre el primer manifiesto de Federico III y el de Guillermo II no podia ser mas significativo.

En esto pudo verse el espíritu generoso del desgraciado monarca, prometiéndole la paz, las libertades y las conquistas de civilizacion á su imperio: el alma noble de su autor manifestóse en toda su plenitud. Aquellas palabras encomiásticas de progreso universal, de los derechos del parlamento, dichas en términos precisos para que fuesen escuchadas en Europa, llevaron la tranquilidad á los ánimos. No hubo quien no descubriese en ellas el firme propósito de regenerar el pueblo alemán para la paz y las conquistas del trabajo.

Guillermo II, cuyo carácter era para muchos un misterio, continúa lo mismo.

Revela apenas, confirmado con eso la ley de evolucion, un caso vivo de *atavismo* quiere decir, la reproduccion de las condiciones de su padre, en quien no se sabe que predominaba mas, si las aficiones guerreras, el amor á la gloria ó los delirios y los sueños místicos.

«El citado documento no es señal de guerra inmediata, pero tampoco es de confianza para la paz.

«Júzgame que el emperador introducirá en su programa un mensaje que ha de dirigir al Reichstag cuando preste juramento.

«El príncipe Alberto de Prusia regente de Bismarck, fué nombrado fiel mariscal. Fué este el primer cargo oficial del nuevo emperador. Antes de este nombramiento el ejército alemán tenia solamente dos fieles mariscales; Moltke y Blumenthal.

—Fueron expulsados de Berlin, por orden de la autoridad policial, Bannefou y Ransou, corresponsales este último de diversas hojas y el otro del *Gaulois*.

—En Bélgica después de las últimas elecciones, la Cámara de Representantes se halló compuesta de 97 católicos y 41 liberales y el Senado de 50 católicos y 19 liberales.

La prensa liberal italiana celebraba con énfasis el triunfo de los liberales en las elecciones municipales de Roma, pretendiendo que su victoria habia sido decisiva y heria profundamente la influencia del Papa en la capital del reino.

Algunos de los diarios radicales parisienses pedian la expulsion de los corresponsales de los diarios alemanes en París, en represalia de las expulsiones de los corresponsales de diarios franceses en Berlin; pero la *Liberté* y el *National* manifestáronse contrarios á ese proceder.

—De París escribieron el dia 22 á un diario de Lisboa:

«La Comision administrativa del Instituto de Francia entregó esta mañana á Mr. Charles Floquet una representacion pidiendo el regreso del duque de Aumale á Francia, para restituir al instituto á uno de sus miembros más distinguidos, declarando al mismo tiempo que esa solicitud no tiene carácter político alguno.—M. Floquet contestó que acogia la solicitud con el debido respeto, pero que sin embargo no podrá considerarla agena á la política; solo el Consejo de Ministros podrá resolver la cuestion. Mr. Floquet prometió comunicar al instituto la resolucion del Consejo de Ministros.

—El *Journal du Commerce* de Lisboa describe el acto de la solemne bendicion de la capilla Mausolea que deberá contener los restos de Alejandro Herculano, dando una idea del fúnebre monumento elevado á su memoria.

OFICIAL

Honorable Cámara de Representantes de la República O. del Uruguay.

Montevideo, Julio 11 de 1888.

Tengo el honor de remitir al Poder Ejecutivo de la República, el decreto sancionado por las Honorables Cámaras, en sesion de hoy, declarando á don Carlos de San Vicente con opcion á la jubilacion con sueldo íntegro correspondiente á su empleo de Oficial 3.º de la Secretaria del Honorable Senado.

Con este motivo me es grato reiterar al P. E. las seguridades de mi consideracion mas distinguida.

J. A. Magariños Cervantes.
M. García y Santos,
Secretario-Redactor.

Al Poder Ejecutivo de la República.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Julio 12 de 1888.

Enterado, achácese recibo, publíquese y pase á la Contaduría General.

TAJES.

ANTONIO M. MARQUEZ.

El Senado y Cámara de Representantes de la

República Oriental del Uruguay reunidos en Asamblea General, etc. etc.

DECRETAN:

Artículo 1.º Declárase al señor don Carlos de San Vicente, con opcion á la jubilacion, con el sueldo íntegro, correspondiente á su empleo de Oficial 3.º de la Secretaria del H. Senado, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 7.º de la Ley de 5 de Mayo de 1888.

Art. 2.º Comuníquese al Poder Ejecutivo á los efectos que haya lugar.

Sala de Sesiones de la H. Cámara de Representantes, en Montevideo, á 11 de Julio de 1888.

J. A. Magariños Cervantes.

Manuel García y Santos,
Secretario-Redactor.

Resolucion recaída en el expediente iniciado por la Junta E. Administrativa del departamento de Rio Negro para hacer las refacciones necesarias en el templo de Independencia.

Ministerio de Justicia, Culto é I. Pública.

Autorízase á la Junta E. Administrativa de Rio Negro para que proceda á efectuar las reparaciones necesarias en el templo de Independencia, llamase á licitacion para ese objeto por dicha Junta, sometiéndose á la aprobacion del Gobierno todos los antecedentes de este asunto en la debida oportunidad, conjuntamente con los planos y presupuestos de la obra proyectada.

TAJES.

M. BERINDUAGUE.

HECHOS Y RUMORES

Empresas.—Ha llegado de Maldonado don Julio Boel, con el objeto de firmar el contrato de las obligaciones contraidas con aquella Junta sobre concesiones de la Isla de Gorriti, estacion balnearia y otras empresas.

Desencanto.—Escriben de Gualeguaychú:

«El ensayo de carne conservada por el sistema Sureau Ving, ha dado mal resultado, por lo que respecta al trozo que se depositó en la municipalidad.

En cinco dias.—Los trasatlánticos franceses que parten del Havre el sábado, llegan al puerto de Nueva York el sábado siguiente por la noche y anclan en su dock el domingo siguiente, porque no se puede pasar la visita sanitaria sino á la salida y á la puesta de sol.

En lugar de estar quince dias en el mar como hace veinte años, y diez dias como hace diez años, no hay ya personas, como dicen los anglo-americanos, que gusten pasar un domingo en el Océano; los que salen de Queenstown en la tarde del domingo «pueden asistir al oficio divino» en Nueva York el domingo siguiente. Es un sábado ganado.

En efecto, desde Queenstown á Nueva York pueden atravesar el Océano en 6 dias y 4 horas y ya se piensa en emplear sino 5.

El vapor que podrá hacer este *tour de force* está en los astilleros de Glasgow. Se construye por los planos y bajo la direccion de Parco, que ha precidido la construccion del *Alaska*, del *Oregon*, de la *Umbria* y del *Estruria*, que hacen la travesia del Atlántico en 6 dias y algunas horas.

El nuevo *steamer* tendrá 500 piés de longitud y desalojará 11,500 toneladas.

Conferencia del Ministro norte-americano.—Tuvo lugar anoche en los salones de la sociedad «La France», la conferencia anunciada, de Hon. Bayless W. Hanna, Ministro de los Estados Unidos, sobre la guerra de secesion, abolicion de la esclavatura y el ilustre promotor de esta en la Presidencia de la Gran República, Abraham Lincoln.

La reputacion literaria del orador bastaba para asegurar la numerosa y selecta concurrencia que acudió á escucharlo de afuera y dentro de la *English Literary Society*.

En su discurso sobre ciertos rasgos de la vida de Abraham Lincoln, empezó diciendo que para restringir sus palabras á los hechos mas prominentes de la vida del gran hombre y todavia no conocidos.

Pasó en revista la situacion en que se encontraba la nacion teniendo necesidad del fuego y de la espada en vez de la razon. Las innumerables sepulturas de Gettysburgh, Chikanianga, revelarán sin cesar la patética historia de los hombres valerosos que parecieron por sus convicciones.

Sobre estos lugares de reposo, de horrores fraticidas, crecieron las flores.

La prision de John Brown y sus partidarios, puso al país en general fermentacion.

Trazó con rasgos vigorosos y sentidos una porcion de incidentes dolorosos referentes á la guerra de secesion que ensangrentó el suelo de los Estados Unidos, peleando una parte contra la otra por los intereses de la esclavitud.

Los resultados numéricos fueron sorprendentes. Los esclavos libertados llegaron á 4,000,000.

La manumisión costó el alistamiento de cerca de 3.000.000 de hombres. El importe de los gastos de guerra alcanzó a 6.000.000 de dólares ó 1.200.000 £.

Hasta el año 1886, se pagaron 744.000.000 dólares en pensiones.

El término medio de la lista de pensiones alcanzó a 65,00 anuales.

Ofreció además mucho interés la conferencia por haber intercalado el orador incidentes curiosos personales de su intervención en muchos de los acontecimientos del país durante esta guerra civil.

Terminó expresando la esperanza de que la razón imperará al fin por donde quiera y que el ramo de olive quede como una señal permanente de la paz de los pueblos.

Muchos de los párrafos de la interesante conferencia fueron interrumpidos por los aplausos de la concurrencia que siguió con religioso silencio el cuadro vivo y animado que presentó ante sus ojos la palabra fácil y elegante del señor ministro Hanna.

Fue merecidamente felicitado por buena parte del auditorio.

Gastos.—Lo que ha costado al emperador del Brasil sus estancias de enfermo en Milan: El hielito pedido por el emperador, 100 francos diarios; despachos telegráficos entre Milan y Rio Janeiro, 50.000 francos; el médico francés, por dos viajes a Milan, 40.000 francos y dos médicos italianos a 1.300 francos diarios los dos.

Se calcula en Milan el coste total de la estancia en 400.000 francos.

Convenio postal.—Ministerio de Gobierno.—Montevideo, Julio 2 de 1888.—Apruébanse en todas sus partes las bases convenidas entre el director general de correos de esta República, y el de la Argentina, para la continuación del servicio de giro postal entre ambos países, para el establecimiento del servicio de valores declarados en carta, para la ejecución del servicio de suscripción a publicaciones y para el establecimiento del servicio de encomiendas postales.

En consecuencia queda autorizado el señor director general de correos para hacer cumplir y firmar los reglamentos complementarios de esas convenciones, debiendo elevar testimonio de ellas para la superior aprobación. Transcribásele en contestación adjuntándose copia autorizada de los convenios, archivándose los originales.—Tajes.—Julio Herrera y Obes.

Metalico.—El *Minerva*, llegado hoy del Uruguay y Buenos Aires con 70 pasajeros, trajo las siguientes cantidades: J. Peruchi \$ 200; A. Furest y Rivera 656; A. Barrozo y C. \$ 545.78; S. Bergallo 400; A. B. Tejada 1.000; A. M. de Espada 2.000.

Escuelas italianas.—En la sesión de la Cámara de diputados italiana del 11 de Junio, el señor Chivares dirigió una pregunta al ministro de relaciones exteriores para saber si es verdad que el gobierno de la República Argentina ha ordenado o amenaza cerrar las escuelas italianas aquí establecidas. El orador puso de relieve la importancia de la colonia italiana de Sud-América y la necesidad de proteger el interés representado por las escuelas.

Há aquí la contestación dada por el gobierno y que traducimos textualmente del *Corriere de la sera*, por ser la más extensa que encontramos en todos los diarios italianos recibidos ayer: «Damiani, sub-secretario de relaciones exteriores, contesta que las escuelas italianas en Buenos Aires fueron objeto de violentos ataques por parte de la prensa local; pero que el gobierno de la República no ha ordenado la clausura. Reconoce la importancia de nuestra colonia en la República Argentina, importancia que da derecho a los italianos para invocar, no solo la reciprocidad, sino también algún privilegio. Hace de las persecuciones contra nuestras escuelas, determinadas por celos de algunos elementos locales.

Dice que para el desarrollo de dichas escuelas, el gobierno ha destinado en el último presupuesto más de nueve mil francos (?) para subvencionarlas, y que el gobierno de la República muy benévolo hacia ellas, pero que no puede impedir que la prensa local las persiga acusándolas de no sujetarse a las prescripciones de las autoridades locales.

Assegura, sin embargo, que el gobierno italiano sostendrá con todos sus medios aquellas escuelas, para que queden en situación de ponerse al abrigo de cualquier ataque ulterior que les pueda ser dirigido.»

Conociendo nuestra opinión sobre las escuelas italianas, opinión contraria a toda clase de retrocesos y medidas especiales así como a la algarada intempestiva, así como a la venta por algunos periódicos y prolongada por otros interesados, en mantenerla, solo nos resta que lamentar aquí la ignorancia, el profundo desconocimiento que demuestran todavía, los poderes públicos de Italia sobre nuestras cosas y sobre el papel de la colectividad italiana en nuestro país, a pesar de los agentes de propaganda y del intercambio activo y continuo establecido entre la península y la República Argentina.

Pasemos por alto la palabra «colonia» que en boca del subsecretario de relaciones exteriores no puede tener más significado que el de referirse al conjunto de los italianos residentes en nuestro país, según la costumbre ya generalizada en Europa, de designar con dicha palabra a las agrupaciones de un punto determinado que se encuentran en otro país, pero no sabemos tampoco por qué se refirió a los italianos como a una raza, para pedir ninguna clase de privilegio, cuando el procedimiento del crédito número de italiano en Francia es el que ha determinado la persecución de que son objeto y el predominio de los franceses en Alsacia-Lorena es el que ha inducido a los alemanes a tomar represalias contra ellos.

No es que aprobemos estos hechos, que, por el contrario, condenamos severamente: hemos pedido para los italianos y seguímos pidiendo,

no privilegios, porque no los pedimos ni toleramos tampoco para los argentinos, sino el mayor respeto de todos sus derechos, toda la protección que pueda acordárseles dentro de las leyes, y más aun que esto pediremos siempre se les acuerden todas las simpatías, todo el afecto que merecen por su laboriosidad y sus dotes especiales, aunque la Italia entera se viniese a nuestro país, de lo cual nos alegraríamos, siempre que respetase nuestras instituciones y nuestras leyes; pero creemos tener derecho a pedir la reciprocidad que precisamente invoca el señor Damiani para sus compatriotas.

En la cuestión de las escuelas, ya reflejaba justas ideas del consejo nacional de educación ya basadas en informes del mismo consejo relativos a la marcha de las escuelas y disminuían de sus alumnos, informes completamente ignorados, al parecer, por el subsecretario del señor Crispi, ya por inspiración propia y siguiendo una línea de conducta establecida, hemos demostrado que las escuelas italianas estaban sujetas, como todas las escuelas particulares, a la vigilancia del consejo nacional, que habían contribuido y contribúan al desarrollo de la educación y que no había motivo alguno para las exageradas pretensiones de los unos como de los infundados temores a injustificadas prevenciones de los otros, llevamos la cuestión al punto del cual no debía haberse apartado, obteniendo la aprobación de la misma colectividad italiana y de la prensa respectiva.

Pero debemos lamentar que la prensa de Italia, y de vez en cuando también los gobernantes, no se preocupen con mayor interés de nuestros asuntos para no incurrir en errores de apreciación como los que contienen algunos de los diarios italianos recibidos ayer, en los comentarios que hacen sobre la discusión de la Cámara, para no manifestar exigencias cuya sola enmienda ofende, aunque nunca hayan de realizarse, y para no herir, en fin, nuestra susceptibilidad y nuestros sentimientos con expresiones desfavorables ó frases ambiguas como las últimas pronunciadas por el señor Damiani, a las que no damos, sin embargo, ningún valor agresivo, mucho más no teniendo a la vista el texto exacto de las que pronunció el subsecretario de Relaciones Exteriores.—(La Nación, de Buenos Aires).

Matrimonios.—Han solicitado contraer enlaces los siguientes:

En la ciudad.—Marcelino Lariaga, francés, de 40 años, cocinero, con Emilia Stueker, soltera, de 23 años; Angel Tusaro Casarini, italiano, de 27 años, zapatero, con Ana María Saramea, italiana, de 27 años; José F. Arenas, oriental, de 20 años, empleado, con María Luisa Brito, oriental, de 20 años.

En Maricao.—Luis Cerano, italiano, de 22 años, jornalero, con María Pagliano, oriental, de 15 años.

En el Paso del Molino.—Pedro Curti, italiano, de 47 años, viudo, jornalero, con Sabina Arighi, italiana, de 22 años.

En Colon.—Esteban Frugone, italiano, de 27 años, comerciante, con Julia Gandolfo, oriental, de 18 años.

En San José.—Pedro Rojas, paraguayo, de 34 años, con Catalina Alcobia, oriental, de 14 años.

En Rio Negro.—Victorio Ravazzini, italiano, de 25 años, dependiente, con Rosa Laumagary, oriental, de 16 años.

Buques entrados.—Día 13: Del Uruguay y Buenos Aires, vapor inglés *Minerva*, a Christian; de Bremen, vapor alemán *Ohio*, a Schwartz; de Barcelona, vapor español *Isle de Luzon*, a Diaz y Taranco; de Ambares, vapor inglés *Ocampo*, a Trabucchi; de Buenos Aires, vapor argentino *Provedor*, a Vidal; vapor nacional *Villa del Salto*, a Frago; vapor inglés *Domingo*, a Schwartz.

Teatro Solís.—La celeste *Aida* de Verdi atrajo anoche a Solís una inmensa concurrencia anhelosa de admirar a *Romilda Pantaleoni* en el simpático rol de la bella cautiva.

La egregia cantatriz no ha frustrado las esperanzas de sus admiradores.

Ha estado, lastimosamente hablando, soberbia, sobre todo los dos últimos actos, en los cuales pareció que a medida que el grandioso drama avanzaba hacia su lúgubre desenlace, la concurrencia a la par que valiente artista se iba acordando cada vez más, si así puede decirse, y daba reales mayor a la pasión devoradora que la lleva al magnánimo sacrificio de su vida en aras del amor inmenso que la consume.

Dirigió—puesto que esa *creciendo* es característico en la señora Pantaleoni, como lo vimos también el martes en *Giocanda*—que la distinguida cantatriz necesita del fuego de la rampa para ir sucesivamente apasionándose de su rol y comunicar al público el entusiasmo que se va haciendo poco a poco dueño de su acción.

Ese rasgo nos dice claramente que en Romilda Pantaleoni al lado de la cantatriz que regala el oído con las notas bien nutridas y impetuosas de una extensa y bien dirigida voz, hay la artista de innegable talento dramático que conmueve al corazón.

Le entraron aplausos y los llamados a la escena con que el público saludó anoche, particularmente en los dos últimos actos, a la señora Pantaleoni han sido un justo tributo de admiración plenamente merecida.

No tan prodigo de aplausos ha sido en cambio el público con el tenor Cardinali, en lo cual llamamos un exceso de serenidad que no nos parece del todo justificada.

Es verdad que Cardinali es un artista consumado, pero es joven aún, estudioso y tiene una bella voz; acomete con denuesto el papel bastante pesado de *Radamés* que exige pulmones de fierro y es notan sus plausibles esfuerzos para dar a su canto la expresión dramática requerida, y si no lo consigue siempre, lo alcanza a menudo. En el dueto del primer acto con *Amneris* nos ha gustado muchísimo, lo mismo que en aquellos *Aida* del tercer y con ambos del cuarto, que fueron también muy aplaudidos del público.

La señorita Erina Borlinetto está bien en *Amneris*; Menotti caracteriza perfectamente el robusto papel de Amonastro. Las mas en conjunto han estado buenas, si bien desearíamos alguna vez un poco más de vigor en la batuta del maestro Conti, que, cuando quiere, sabe infundir la energía debida a la valiente y escogida falange de hábiles profesores que con tanta competencia dirige. El efecto de la luz eléctrica en las danzas fue lindísimo, dándolas mucho resalte.

Mañana se dan *I Puritani* de *di Cavallieri* del duetismo Bellini en cuya ópera entendemos que Adelfina Paty y Roberto Stagno se portan divinamente.

Preparémosnos, pues, a oír las celestiales armonías del mas tierno de los compositores cantadas por dos artistas excepcionales y que parecen haber sido creados a propósito para interpretar insuperablemente la música hechicera del cisne de Catania.

Realizó su viaje desde este puerto hasta el nuestro en 73 horas, sin embargo de haber sufrido demora en el viaje a consecuencia del último temporal.

En el último viaje la velocidad del *Niger* fue también notable. Salido de Montevideo el 25 de Junio próximo pasado de noche llegó al puerto de Burdeos en la tarde del 14 de Agosto. Viaje realizado en 19 días y horas.

Parte oficial.—La comisaría del Paso del Molino, remitió a un individuo que se asista en su domicilio, una herida que recibió en pelea el 17 de Enero pasado.

La de la Aduana a un individuo, que promovió escándalo insolentándose con un Guardia Civil.

La del Reducto, dió cuenta que en el Camino Larrañaga a la altura del de Goes sufrió una caída del carro que conducía, Juan Decaton. Recibió algunas contusiones siendo atendido por el doctor Perez.

Por la 2.ª de serenos fueron remitidos dos individuos uno de ellos autor del robo hecho a Gregoria. Perdone el 3 del presente mes, consistente en para y otros objetos de valor.

Por la 4.ª a dos individuos uno de ellos por herir a otro en la calle Uruguay núm. 155.

Por la misma a un individuo por dar golpes de puño a su esposa y al sereno que lo capturó.

Salieron 5 presos en libertad.

Nota.—El jefe político, coronel Tajes, recibió hoy una nota de un Comisario de pesquisas que se halla en Buenos Aires, dándole cuenta de que se encuentra en aquella ciudad el joven Dionisio Pietra Caprina, cajero de la casa de Seijo y C. que fogó últimamente.

El citado comisario, manifiesta en su nota que al solicitar la retención de Pietra Caprina, no ha sido atendido por la policía argentina.

Explica este incidente un telegrama que ayer tardó publicamos.

«Conformateur Universel».—Esta acreditada sombrerera dará mañana el tradicional planchazo, gratuitamente, festejando así el aniversario de la Bastilla.

No hace distinción de pelo ni marca en cuanto a los sombreros que soliciten las caricias de la plancha.

Inundación.—Esta mañana se inundaron los sótanos del Club Uruguay, a consecuencia de haberse roto un caño de aguas corrientes.

En libertad.—El Juez Letrado Correccional ha dispuesto la libertad del prevenido Francisco Carreras.

Inscripción de Estatutos.—El Juez de Comercio de 1.º turno ha concedido inscripción de estatutos a la sociedad Cooperativa Telefónica Nacional.

Recepción.—En la Legación de Francia habrá recepción del Cuerpo Diplomático, mañana a las 4 de la tarde.

Siempre viajando.—Partió para Canelones el jefe político coronel don Ciraco Burgos.

Juicio de prueba.—Mañana se efectuará en el local de la Penitenciaría el juicio de prueba de la causa de Escobar-Pais.

Promete ser ruidoso.

Juzgado de Comercio.—Los señores Luis Nuñez y C. han presentado sus libros al Juez de Comercio para ser rubricados.

Causa criminal.—En el Juzgado del Crimen de 1.º turno se verá mañana en juicio público la causa de Claudio Santander acusado de homicidio.

Jefe político.—Ayer llegó el de Minas, coronel don Ricardo Estévez.

Viene por asuntos de servicio.

Entierro.—Hoy a las 12 del día se efectuó el entierro del general de división don Tomás Larrañaga, fallecido ayer.

Asistieron todas las fuerzas de la guarnición

recede del todo justiciera. Es verdad que Cardinali no es un artista consumado, pero es joven aún, estudioso y tiene una bella voz; acomete con denuesto el papel bastante pesado de *Radamés* que exige pulmones de fierro y es notan sus plausibles esfuerzos para dar a su canto la expresión dramática requerida, y si no lo consigue siempre, lo alcanza a menudo. En el dueto del primer acto con *Amneris* nos ha gustado muchísimo, lo mismo que en aquellos *Aida* del tercer y con ambos del cuarto, que fueron también muy aplaudidos del público.

La señorita Erina Borlinetto está bien en *Amneris*; Menotti caracteriza perfectamente el robusto papel de Amonastro. Las mas en conjunto han estado buenas, si bien desearíamos alguna vez un poco más de vigor en la batuta del maestro Conti, que, cuando quiere, sabe infundir la energía debida a la valiente y escogida falange de hábiles profesores que con tanta competencia dirige. El efecto de la luz eléctrica en las danzas fue lindísimo, dándolas mucho resalte.

Mañana se dan *I Puritani* de *di Cavallieri* del duetismo Bellini en cuya ópera entendemos que Adelfina Paty y Roberto Stagno se portan divinamente.

Preparémosnos, pues, a oír las celestiales armonías del mas tierno de los compositores cantadas por dos artistas excepcionales y que parecen haber sido creados a propósito para interpretar insuperablemente la música hechicera del cisne de Catania.

Realizó su viaje desde este puerto hasta el nuestro en 73 horas, sin embargo de haber sufrido demora en el viaje a consecuencia del último temporal.

En el último viaje la velocidad del *Niger* fue también notable. Salido de Montevideo el 25 de Junio próximo pasado de noche llegó al puerto de Burdeos en la tarde del 14 de Agosto. Viaje realizado en 19 días y horas.

Parte oficial.—La comisaría del Paso del Molino, remitió a un individuo que se asista en su domicilio, una herida que recibió en pelea el 17 de Enero pasado.

La de la Aduana a un individuo, que promovió escándalo insolentándose con un Guardia Civil.

La del Reducto, dió cuenta que en el Camino Larrañaga a la altura del de Goes sufrió una caída del carro que conducía, Juan Decaton. Recibió algunas contusiones siendo atendido por el doctor Perez.

Por la 2.ª de serenos fueron remitidos dos individuos uno de ellos autor del robo hecho a Gregoria. Perdone el 3 del presente mes, consistente en para y otros objetos de valor.

Por la 4.ª a dos individuos uno de ellos por herir a otro en la calle Uruguay núm. 155.

Por la misma a un individuo por dar golpes de puño a su esposa y al sereno que lo capturó.

Salieron 5 presos en libertad.

Nota.—El jefe político, coronel Tajes, recibió hoy una nota de un Comisario de pesquisas que se halla en Buenos Aires, dándole cuenta de que se encuentra en aquella ciudad el joven Dionisio Pietra Caprina, cajero de la casa de Seijo y C. que fogó últimamente.

El citado comisario, manifiesta en su nota que al solicitar la retención de Pietra Caprina, no ha sido atendido por la policía argentina.

Explica este incidente un telegrama que ayer tardó publicamos.

«Conformateur Universel».—Esta acreditada sombrerera dará mañana el tradicional planchazo, gratuitamente, festejando así el aniversario de la Bastilla.

No hace distinción de pelo ni marca en cuanto a los sombreros que soliciten las caricias de la plancha.

Inundación.—Esta mañana se inundaron los sótanos del Club Uruguay, a consecuencia de haberse roto un caño de aguas corrientes.

En libertad.—El Juez Letrado Correccional ha dispuesto la libertad del prevenido Francisco Carreras.

Inscripción de Estatutos.—El Juez de Comercio de 1.º turno ha concedido inscripción de estatutos a la sociedad Cooperativa Telefónica Nacional.

Recepción.—En la Legación de Francia habrá recepción del Cuerpo Diplomático, mañana a las 4 de la tarde.

Siempre viajando.—Partió para Canelones el jefe político coronel don Ciraco Burgos.

Juicio de prueba.—Mañana se efectuará en el local de la Penitenciaría el juicio de prueba de la causa de Escobar-Pais.

Promete ser ruidoso.

Juzgado de Comercio.—Los señores Luis Nuñez y C. han presentado sus libros al Juez de Comercio para ser rubricados.

Causa criminal.—En el Juzgado del Crimen de 1.º turno se verá mañana en juicio público la causa de Claudio Santander acusado de homicidio.

Jefe político.—Ayer llegó el de Minas, coronel don Ricardo Estévez.

Viene por asuntos de servicio.

Entierro.—Hoy a las 12 del día se efectuó el entierro del general de división don Tomás Larrañaga, fallecido ayer.

Asistieron todas las fuerzas de la guarnición

entre el cortejo figuraban el Presidente de la República con dos de sus ministros, senadores, diputados, jefes de alta graduación, etc.

Ante la tumba del finado hicieron la apología de sus méritos y servicios en vida el señor Ministro de la Guerra Coronel de Leon y el señor don Vicente Garzon, y en cuanto a los honores militares correspondientes, fueron hechos en la forma dispuesta por la orden general que ayer publicamos.

Las tropas llegaron algo mas tarde de la hora indicada, a causa de haber despedido el Inspector General de Armas que concurrían con los trajes de diario y no con los de parada, en vista de que el tiempo amenazaba lluvia.

De ahí que los batallones 1.º y 3.º volvieron a sus respectivos cuarteles y salieron nuevamente poco después.

Aguas corrientes.—Análisis del día 13: Temperatura atmosférica, 15.50. Id del agua, 12.50. Materias orgánicas, 0.00557.

Carlos Regúnaga. (Químico Municipal interino.)

Nota.—Toda agua que contenga arriba de 0,0060 por litro de materias orgánicas, es nociva a la salud y por tanto debe cocerse ó filtrarse.

Cumplase.—Se ha puesto el cumplimiento a la ley que proroga por dos años la inscripción de los registros civiles de matrimonios entre no católicos y legitimando a los hijos de sus matrimonios de conformidad con la ley de 1878.

El Gobierno.—El Presidente de la República y los señores Ministros de Estado han concurrido hoy a sus respectivos despachos pero no celebraron acuerdo general.

S. E. el Ministro de Relaciones Exteriores, confirió separadamente con los señores Ministros Argentino, Dr. Saenz Peña y de España señor Arrellano.

Mortalidad.—Día 13: Jacinto Percery, oriental, 43 años, soltero, tuberculosis pulmonar; Dolores Cazanova de Ferrer, española, 24 años, casada, peritonitis; Tomás Larrañaga y Brito, oriental, 67 años, casado, pleumia; José Mangino, oriental, 13 años, soltero; Rosa Casanova, italiana, 24 años, monigote; José Barrio, italiano, 63 años, casado, comoción cerebral; José Spinelli, oriental, 3 años, bronco pulmonar; Santiago Baiz, argentino, 49 años, casado, tuberculosis; una criatura; María Fuentes, oriental, 36 años, soltera, tuberculosis; Martín Acosta, argentino, 33 años, soltero, tuberculosis pulmonar; Juan Feliciano Gonzalez, oriental, 40 años, casado, enteritis ulcerosa; José Simas Galaza, español, 30 años, casado, septicemia; Vicente Zuano, italiano, 30 años, casado, tisis pulmonar; Adolfo Eugenio Cirilo O'Neill, oriental, 15½ meses, neumonia; Juan Villegas, oriental, 33 años viudo, apoplejía; Romeo Primo Rigoli, oriental, 40 días, atrepsia; Emilio Tum-Falde, oriental, 42 años, casado, viruela.

Paso del Molino.—Ramona Barreiro, oriental, 16 años, soltera, pulmonía.

Movimiento de pasajeros.—Llegados hoy por el vapor *Minerva*: Del Salto: Luis Moreno, F. Montalvo; De Guayría: Arturo Hever; De Paysandú: Federico Jordan, Clemente Apollado, Silverio Sanso; De Proy-Bentos: Juan Delfino, Francisco Sanz.

De Eray-Bentos: José Minetto, Juan Sinelo, Francisco Victoria, Delfino Freire, Carlos Britos, Juan Valentin, Emilio Valentin, Angela Manfide, Julio Ronco, G. Morgan, Bernardo Jaime, José Villanueva, Amelio Fernandez, Valentín Fernandez, Fernando Fernandez, María Lafont, Elisa Lafont, Juan Perez, Juan Lacunoso, Fernán Urensall, Magdalena Escueri, Esteban Villaribio, José Preve, Juan Basso, José Bembento, Teodoro Harrozo, A. Grahe, Luis Mayor, Antonio Sanchin, Fernandez Victoria, Juana Ales, Luisa Cardena, José Luro, José Paul, señora Paul, A. Bachi, señora Bachi, E. Nery, Luis Burgos, Ricardo Suarez, Eduardo Clauser, Pedro Costa, Juan Montenegro, A. Paz y un menor, Alberto Guerra, Juana Guerra, Josefina Guerra, José Saizo, Guillermo Favost, señora Favost, señorita Favost, Pedro Lourton, Luis Ceratti, Federico Carrera, Pedro Perez, Juan Pajares, Alberto Casa, Teófilo Muñoz, Henri Cuervo, Juan Etti, José Vero.

Llegados por el *Villa del Salto*: De Buenos Aires: José Mosquera, Felinatti Ponchilio, Francisco Santabaz y señora, José Trompeta, Paulo Bianchi, Anolli Fioranti, Antonio Turchetti, Zamí Angelo, Antonio Deluchi, José Casinada, J. Sensoy, Jorge Emocionati, Carlos Mangapane, Antonio Forgiato, Pavia Coltoni, José Martinelli, Pascual Mitai, Eduardo Mitai, Eduardo Casani, Juliana Orestia, Bianchi Luchi, Antonio Bianchi, Pietro Bianchi, Jorge Temorra, José Detoni, María Pata, Tomás Luis, Zeterino Orioni, Luis Orioni, Félix Zanini, Francisco Gropa, Benjamin Pasamani, Julia Barbieri, María Barbieri, José Barcina, Martín Mutubaria, Eduardo Guano, María Bori, Ernesto Araya, Antonio Barbieri, José Calish, Domingo Sofatti, María Sofatti, R. García, Juana Vega, María Dersesse, J. Mulheiner, Oseferino Orione, J. A. Magrinos, Pedro Gieve, Domingo Baggio, Luis Ayenos y señora, Francisco Hueston, María Halacater, Camilo Rico, Petrona Esteche, José Fagnano, Arturo Pietro, José Peña, Antonia García, J. Bonard, Sofía Zanetti, María Zanetti, Juan Loti, M. Ribera, Juan Ribera, Andrés Noya, Manuel Caralle, Luisa Costi, Angel Castro, Tomás Frigton, Domingo Matti, José Leon, Nicasio Borges, Félix Goyet, Pedro Meati, Juan Pordanas, Andrés Sala, Bernatti Gustosa, Teresa Bernatti, Carlos Bellini, Santiago Bori, Clara Fagnier, José Vidal, Eduardo Vaca, Eduardo Costa, Leon Brisso, Juan Brisso.

NOTA: Copiamos los nombres de los pasajeros que se hallan en la lista que se confecciona a bordo.

Regular animación ha reinado para la compra y venta de acciones del Banco Nacional, todas que han declinado 2 puntos en el contado.

Cambio de manos unas 413 acciones a los precios de 134, 134½, 135, 135½, 136, 136½, 137, 137½, 138, 138½, 139, 139½, 140, 140½, 141, 141½, 142, 142½, 143, 143½, 144, 144½, 145, 145½, 146, 146½, 147, 147½, 148, 148½, 149, 149½, 150, 150½, 151, 151½, 152, 152½, 153, 153½, 154, 154½, 155, 155½, 156, 156½, 157, 157½, 158, 158½, 159, 159½, 160, 160½, 161, 161½, 162, 162½, 163, 163½, 164, 164½, 165, 165½, 166, 166½, 167, 167½, 168, 168½, 169, 169½, 170, 170½, 171, 171½, 172, 172½, 173, 173½, 174, 174½, 175, 175½, 176, 176½, 177, 177½, 178, 178½, 179, 179½, 180, 180½, 181, 181½, 182, 182½, 183, 183½, 184, 184½, 185, 185½, 186, 186½, 187, 187½, 188, 188½, 189, 189½, 190, 190½, 191, 191½, 192, 192½, 193, 193½, 194, 194½, 195, 195½, 196, 196½, 197, 197½, 198, 198½, 199, 199½, 200, 200½, 201, 201½, 202, 202½, 203, 203½, 204, 204½, 205, 205½, 206, 206½, 207, 207½, 208, 208½, 209, 209½, 210, 210½, 211, 211½, 212, 212½, 213, 213½, 214, 214½, 215, 215½, 216, 216½, 217, 217½, 218, 218½, 219, 219½, 220, 220½, 221, 221½, 222, 222½, 223, 223½, 224, 224½, 225, 225½, 226, 226½, 227, 227½, 228, 228½, 229, 229½, 230, 230½, 231, 231½, 232, 232½, 233, 233½, 234, 234½, 235, 235½, 236, 236½, 237, 237½, 238, 238½, 239, 239½, 240, 240½, 241, 241½, 242, 242½, 243, 243½, 244, 244½, 245, 245½, 246, 246½, 247, 247½, 248, 248½, 249, 249½, 250, 250½, 251, 251½, 252, 252½, 253, 253½, 254, 254½, 255, 255½, 256, 256½, 257, 257½, 258, 258½, 259, 259½, 260, 260½, 261, 261½, 262, 262½, 263, 263½, 264, 264½, 265, 265½, 266, 266½, 267, 267½, 268, 268½, 269, 269½, 270, 270½, 271, 271½, 272, 272½, 273, 273½, 274, 274½, 275, 275½, 276, 276½, 277, 277½, 278, 278½, 279, 279½, 280, 280½, 281, 281½, 282, 282½, 283, 283½, 284, 284½, 285, 285½, 286, 286½, 287, 287½, 288, 288½, 289, 289½, 290, 290½, 291, 291½, 292, 292½, 293, 293½, 294, 294½, 295, 295½, 296, 296½, 297, 297½, 298, 298½, 299, 299½, 300, 300½, 301, 301½, 302, 302½, 303, 303½, 304, 304½, 305, 305½, 306, 306½, 307, 307½, 308, 308½, 309, 309½, 310, 310½, 311, 311½, 312, 312½, 313, 313½, 314, 314½, 315, 315½, 316, 316½, 317, 317½, 318, 318½, 319, 319½, 320, 320½, 321, 321½, 322, 322½, 323, 323½, 324, 324½, 325, 325½, 326, 326½, 327, 327½, 328

LANA CRIOLLA LAVADA ESPECIAL PARA COLCHONES

Se encuentra en venta en nuestro depósito y fábrica de pellones del país e ingleses. Como también hallarán toda clase de alfombras y mantas de todas pieles como ser, guanaco, zorro, zorrillo, comadrá, etc., cueros de lobo, nutria, chinchilla y de tigre.
También nos encargamos de curtir y naturalizar toda clase de pieles con perfección.
Calle Miguelete números 2 a 10, entre Daiman y Río Negro, ó sea entre las dos estaciones del Ferrocarril.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

67-dm-dpm.

José García Conde.

CAJAS DE HIERRO

ACORAZADAS DE ACERO

De la acreditada fábrica de Sommermeyer y Ca. Magdeburgo (Alemania) fundada en 1848

GARANTIDAS CONTRA INCENDIOS Y LADRONES

Reputadas las mejores en esta plaza por su construcción sólida y moderna y sistema completamente nuevo y perfeccionado.

Premiadas en las exposiciones de París, Londres, Colonia, Riga, Munich, Magdeburgo, etc.

Surtido completo en casa de los únicos Agentes a la República O. del Uruguay.

36-dpm.

C. BRANDES Y Ca.—Calle Zabala núm. 131—MONTEVIDEO

ESPECIFICO JEYES

EL MAS INFALIBLE Y MAS ECONOMICO Y EL DE MAS FACIL APLICACION—GARANTIDO

LIBRE DE TODO VENENO. CURA RADICAL DE LA SARNA EN LAS OVEJAS

El Especifico Jeyes, es el mejor que hasta hoy se ha inventado con ese objeto.

UNICOS AGENTES Y DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO

RAVERA HERMANOS

BARRACA COLON—Calle de Cerro Largo número 178

64-perm-dpm.

Estracto de Tabaco de Virginia

(SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, también por los principales estancieros y criadores del Río de la Plata cuya relación va al pie.
Aplicación mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fría ó caliente para baños y 130 partes para curar a mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza. Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco colaterale de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES—San Martín 104.—MONTEVIDEO—Piedras 261. esq. Misiones

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carr Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrero, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberrí, José Vitor Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martín Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martínez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martín Colman, Pablo Gorostiza, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Domínguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Farfán, Juan M. Altalaguirre, Gómez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheo, Pablo Etcheo, José Pichetto, Feliciano Lecca, Emilio Martínez de Hoz, J. Martín Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C., Eduardo Kenny y C., Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gahan—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, E. M. Crachen, P. Leadon, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moynan, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Rourke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martín Dowling, Tomás A. Gahan — Navarro, Gahan ó mas — Suipacha, W. C. Eytan.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegu Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann. Bautista Camio, Melo, otros mas. 4-3-ap.4p.4x

C. F. J. Davie y Ca.

CALLE CERRO LARGO NUM. 6

Antigua Barraca de Jackson
MONTEVIDEO

Ofrecen sus servicios para la elección, compra y remisión a los varios puntos de la República Oriental, de toda clase de animales finos procedentes de Europa y de los Estados Unidos de Norte América.

Caballos y yeguas de todas clases, pura sangre, Shirebred, Trotadores, etc., etc.
Vacunos, toros y vacas Shorthorn, Durham Hereford, Ayrshire, Holstein, etc., etc.
Carneros: Lincoln, Down, Negretas, Rambouillet, etc., etc. 55-dm-dpm.

Fête Nationale du 14 Juillet

La Commission des Fêtes porte à la connaissance de tous les membres de la Colonie Française, que les cartes d'entrée et les coupons des loges seront délivrés à partir du Samedi 7 courant de 7 h à 9 h du soir, rue 25 de Mai num. 427.
Tout étranger peut aussi retirer une carte d'entrée, sur la recommandation d'un français connu d'un des membres de la Commission.

Les Secrétaires,
A. Casaux, H. Dufard.

1788 j.14.2ed.

GERARDO MIRANDA Y RODRIGUEZ

Se desea saber el paradero de este señor. Natural de la Corona, España, empleado de comercio. Su hermano, Segundo Miranda y Rodríguez, ruega a la persona que sepa, de informes a los señores Bayato y Pastorino, calle del Cerro 212, que agradecerá. 1767-3ps.8.11.15

Doctor De León Se dedica especialmente al tratamiento de las enfermedades internas y de los niños. — Consultas de 1 a 3 p. m. y para enfermedad de la garganta y venéreo sífilíticas, de 1 a 2 p. m. — Antes, 83. 785-pm.b

Luis Martinez TRADUCTOR PUBLICO de rancés, inglés, alemán, italiano y portugués. Enéa igualmente esos idiomas en su casa ó domicilio, de 12 a 4 p. m. Reconquista 113. 1033.jl.23.2 ed.

J. O'DONOGHUE

CIRUJANO-DENTISTA

Calle 25 de Mayo, 256

FRENTE A LA CONFITERIA ORIENTAL 44-p.b

Consultorio Odontológico

ANGEL GUERRA

CIRUJANO-DENTISTA

Arapey, 114—Esquina Colonia

MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dientes, etc., etc. 48-pera.

Julio 13

FOLLETIN

5

SEGURAT

EL CANTO DE LOS HELENOS

Mi pobre abuela, á pesar de sus años, hacia constantes esfuerzos por distraerme; á veces sin embargo, una palabra aolada inconsideradamente en su conversacion, venia á reavivar mis heridas recordándome lo pasado. Mi tia fué siempre para conmigo un acabado modelo de prudencia y tacto; sin embargo, me era imposible vencer la especie de repulsion que me inspiraba... Mi prima Noemi, buena y siempre riendo, haciendo inútiles esfuerzos por alegrarme... Ah! mi juventud habia acabado...

Pero de quien principalmente quiero hablarte es de Jorge, de Jorge á quien solo entonces aprendí á conocer, y que me trataba con un afectuoso respeto, con una delicadeza de que pocos hombres son capaces. Si alguna alusion indiscreta venia á hacerme sonrojar, él sabia con maña mudar la conversacion, y sin mostrar nunca el propósito de distraerme, casi siempre lo conseguia. Si, aquella era una convalecencia moral, hija mia, y ¿no es verdad que los enfermos suelen tener junto á su cabeza algun asistente preferido que mete menos ruido que los demás, y posee el don de hacerle á uno encontrar las medicinas menos amargas?

Así transcurrió un mes, que aun hoy no puedo recordar sin profunda emocion. Por primera vez comprendia yo entonces las santas dulzuras de la vida de familia; la paz, la uniformidad que reinaban en derredor de mí, y que ántes me hubieran parecido tan monótonas, ásegaraban mi espíritu y mi corazón. Poco á poco llegué á avergonzarme de mi ociosidad, y volví á tomar la aguja, el pincel... Un día, Noemi me hizo abrir el piano y toqué algunas notas... reminiscencias de cantos, de bailes... qué sé yo?... luego me levanté bruscamente, y desde aquel día he abandonado la música para siempre. El canto de los Helenos resonaba todavía en mi corazón como un amargo sarcasmo...

Jorge, naturalmente frío, reservado, desconfiado de sí mismo, tal vez á causa de su carrera de marino que le tenia alejado del mundo, tal vez por efecto de la sujecion en que siempre le habia tenido su madre, Jorge no me hubiera dejado nunca conocer todos los recursos de su ingenio y de su corazón en circunstancias mas felices. Para distraerme y consolarme osó mostrarse amable, instruido, afectuoso, muy diferente de los hombres que no saben hacerse agradables mas que por vanidad y delante de un auditorio.

Muchas veces, la idea de la proxima partida de mi primo se presentaba á mi imaginacion causándome una especie de terror, pero me tranquilizaba pensando que aun le quedaba un mes de licencia y que siempre volveria á Braizieux entre viaje y viaje.

Una mañana, mi tia recibió una carta que pareció causarle una viva satisfaccion; pasóla á mi abuela y ambas hablaron un momento en voz baja, con cuyo motivo quise retirarme por discrecion, pero no me dejaron.

—Querida Albina, me dijo mi tia, justo es que sepas un suceso de familia en el que estoy segura de que tomarás un sincero interés: Jorge se casa.

—Ah! exclamé sin poderme contener.

—Te admiras? en efecto, nada hasta ahora podia hacerlo presumir; sin embargo, no es una extraña la esposa que le destinamos. Se casa con Noemi.

—Noemi, repuso mi abuela, es todavía una niña. Entre nosotras sea dicho, Jorge opuso al principio muchas objeciones, diciendo que su prima era demasiado jóven para él, que un marino está mejor soltero para arrostrar los peligros de su carrera: la echa de viejo... Pero mi niera se ha empeñado y tiene un hijo modelo que la obedece en todo.

—Si, replicó Mme. de Braizieux con firmeza, yo creo que es llegada la época en que Jorge debe casarse. Diga él lo que quiera, es gran consuelo para un marino saber que á su regreso le aguarda una familia. Durante sus ausencias, Noemi vivirá con su abuela, aquí, ó conmigo, y en cuanto á que Jorge haga feliz á su mujer, es cosa de que estoy bien segura.

—Oh, si! dije profundamente conmovida, y ojalá le dé Noemi toda la felicidad que puede ofrecer este mundo!

En aquel momento entró Jorge.

—Vén, le dijo alegremente mi abuela; vén á recibir los plácemes de Albina, que ya lo sabe todo.

Lleguéme á él, le cogí las dos manos y le dije con voz temblorosa:

—Bendiga el cielo tu eleccion! él te preserve de todas las aflicciones y te conceda todas las felicidades de la vida!

Jorge volvió la cara, triste, turbado, como si por un impulso de compasion no quisiese mostrarse feliz delante de mí.

La carta recibida por la mañana anunciaba la próxima llegada de los padres de Noemi, que no podian pasar mas que pocos dias en Braizieux y deseaban llevarse luego á los novios consigo. Era preciso darse prisa, porque la licencia de Jorge estaba para cumplirse, de manera que todos los preparativos se llevaron por la posta.

Desde aquel día sucedió á nuestra pacifica vida de ántes un trastorno general, en el que por mi parte conocí desde luego que debia eclipsarme lo mas posible: harto habia dado que hacer á todos por largo tiempo.

Noemi mostraba la bulliciosa alegría de una niña, sin pensar mas que en sus galas de novia y consultándose á cada instante sobre mil fruslerías. Jorge, obsequioso en extremo con ella, y lleno de delicadeza en todo, accedía con indulgente sonrisa á sus caprichos, pero dejaba en-

trever con frecuencia un abatimiento, una pena que todos atribuian al sentimiento de tener que dejarnos tan pronto.

Como sucede siempre en el campo, una boda, por muy sencillamente que se quisiera celebrarla, ocasiona una especie de revolucion doméstica. Fué preciso convidar á una multitud de parientes y amigos, que organizar comidas y fiestas de familia, y como yo tomaba la menor parte en aquel deusado movimiento, creian, aunque disculpándose, que el espectáculo de la felicidad ajena me causaba envidia... Ah! bien sabe Dios, hija mia, que ese vergonzoso sentimiento estaba muy lejos de mi corazón!

La víspera de la boda, mi tia me llamó á su cuarto, donde la encontré examinando varios aderezos: su fisonomia me pareció menos impasible que de costumbre.

—Dame tu parecer, Albina, me dijo. Estos son los diamantes que destino á mi nuera; están montados á la antigua, pero ¿no te parece que vale mas dárselos así? Noemi los hará montar á su gusto; yo no lo entiendo, y confieso que me seria doloroso hacerlos cambiar.

Enseguida me ciñó al cuello y á las sienes un collar y una diadema.

—Muy hermosos son, le dije; y mirándome al espejo tan triata y tan bien prendida se me saltaron las lágrimas.

—Pobre niña! suspiró mi tia.

Luego, como hablando consigo misma, prosiguió:

—No crea yo que estas joyas serian para Noemi... Y sacando de una cajita una sortija y poniéndomela en el dedo, añadió:

—Toma esta memoria y consérvala tal cual está en prenda de mi cariño.

Mi mano temblaba al recibir aquella inesperada prueba de afecto en un momento en que me hallaba tan miserablemente abandonada. No sabiendo como dar gracias á mi tia, me arrojé á sus brazos anegada en llanto.

—A lo menos, me dijo estrechándome sobre su pecho, siempre serás mi hija por el corazón! Cuando todos se vayan, tú te quedarás conmigo.

En esto llamaron á la puerta, Noemi, luego mi abuela y Jorge. Yo hui á mi cuarto para ocultar mis lágrimas: entonces, hincándome de rodillas, pedí á Dios un poco de calma, y me acusé de debilidad, de egoismo, de cobardía, — y me levanté el fin más serena considerando que todos debemos sobrelevar en esta vida el peso de nuestra cruz.

Luego abrí los aderezos que me habia dejado mi madre y eligiendo el mejor fui á llevarlos á Noemi.

—Querida prima, la dije, este es mi regalo de boda. Cuando te pongas este aderezo, pensarás alguna vez en mí.

Dióme gracias con efusion y me retuvo en su cuarto para hablarme largamente de todos esos castillos en el aire que se forjan las novias.

—Yo desearia que vinieses á vivir conmigo, á lo menos una parte del año. Te diré en confianza que Jorge, no sé porqué, se opone... Haz por ser amable con él... Creo que te mira con cierta ojeriza.

—Jorge tiene razon, respondí. Al lado de un matrimonio jóven, una tercera persona es siempre importuna. Tú no necesitas de mí, querida prima, y mi deber me llama al lado de nuestra buena abuelita.

Celebrada la boda, y llegado el momento de la despedida, Noemi se dirigió al coche donde ya la aguardaban su padre y su madre: Jorge, que se habia quedado un poco detrás, abrazó á la suya y á su abuela profundamente conmovido y quiso enseguida echar á correr, pero mi abuela le detuvo.

—Cómo! pues y Albina... ¿te vas sin abrazarla? Mira, Jorge, te advierto que si á tu regreso ya no me encuentras en vida, quiero que sea para ti una hermana!...

Jorge se llegó, me apretó la mano y me dijo en voz baja:

—Una hermana... jamás!

El silencio que sucedió á todo aquel tumulto de la partida me restituyó á mí misma. Mi tia se retiró á su cuarto, yo al mío, sin atreverme siquiera á pensar en lo que me pasaba... más cuando me encontré en aquella estancia solitaria, testigo de tantos desengaños y de tantos dolores, lloré de nuevo, y por mucho tiempo...

—¿Qué es esto? porque me aflijo así? me dije en fin aterrada en vista de aquella nueva flaqueza... Ya solo pienso con indiferencia en aquel hombre á quien he amado... ni odio, ni indignacion me inspira ya siquiera... Me queda una familia querida... Jorge es feliz... Lo será...

Entonces conocí que estaba haciendo vanos esfuerzos para engañarme á mí misma y que por quien lloraba era solo por mí... por Jorge, á quien en otro tiempo habia tenido derecho de amar y á quien habia rechazado y perdido para siempre...

Cerca de treinta años han transcurrido. Blanca, desde aquella época, y si me he atrevido á hacerte esta confesion es porque Jorge ya no existe y Noemi lleva otro nombre... Si, ha muerto en el mar, lejos de todos los suyos. De comun acuerdo, nos vimos muy pocas veces...

Ahora déjame darte este último consejo. Si tu imaginacion te arrastra á un sentimiento tierno... mira bien lo que haces. ¡Precavete! no comprometas tu vida por esperanzas quiméricas: muchas veces lo que preferimos en la primavera de la vida es la poesia, es la novela... y todo eso se deshoja como las flores de la primavera. Conserva tu corazón para un sentimiento mas serio, y si encuentras un guia seguro, un amigo grave y tierno juntamente, que una madre ilus-rada te proponga para esposo, no le rechaces... Podrias llegarle á amar cuando ya fuera tarde y conocer por experiencia que jamás se perdona uno á sí mismo haber rechazado su propia felicidad, cuando sabe lo que vale.

FIN